

Мухамадиева Л.И.
**Чингиз Айтматов: мировая
философия в национальной
литературе**

Статья посвящена идейно-философским воззрениям писателя, мыслителя, публициста, общественного деятеля Ч. Айтматова. Особый акцент делается на нравственно-философской проблематике произведений, эпическом мышлении автора, соответствующем национальной картине мира. Автор на примере жизни и творчества писателя изучает его гуманистические идеалы и философские проблемы жизни человека на Земле, рассматривает переосмысление древних легенд, создание на основе фольклорных источников авторских мифов, несущих основную смысловую нагрузку, а также анализирует построение многослойного сюжетного повествования, ведущего к многоуровневой композиции текста.

Ключевые слова: национальная литература, философский контекст, образ, сюжет, философско-публицистическая проза, авторский стиль.

Mukhamadiyeva L.I.
**C. Aitmatov: world philosophy in
the national literature**

The article is devoted ideological and philosophical views of the writer, thinker, journalist, social activist Chingiz Aitmatov. Particular emphasis is placed on the moral and philosophical issues of works, the epic mindset of the author, the relevant national picture of the world. Written by the example of the life and work of the writer examines his humanistic ideals and philosophical problems of human life on Earth, is considering rethinking of ancient legends, folklore, based on the creation of sources of copyright myths, which have the primary meaning, as well as analyzes the construction of the multi-layered storytelling, leading to a multi-level composition of the text.

Key words: national literature, philosophical context, image, story, philosophical and journalistic prose, the author's style.

Мухамадиева Л.И.
**Ш. Айтматов: ұлттық
әдебиеттегі әлемдік
философия**

Мақалада жазушы, ойшыл, публицист және қоғам қайраткері Ш.Айтматовтың философиялық көзқарасы талданып, сарапталады. Басты акцент Ш.Айтматов шығармаларының моральдық-философиялық мәселелеріне, әлемдік ұлттық сипаттамаларға сәйкес автордың эпикалық ойын сараптауға арналған. Авторлар Ш.Айтматовтың өмірі мен шығармашылығы аясында жазушының гуманистік идеалдарын, дүниедегі адам өмірінің философиялық мәселелерін, ежелгі аңыздар мен фольклорлық шығармалардың негізінде қалыптасқан авторлық мифтердің маңызын, сондай-ақ сюжетті сипаттау арқылы күрделі мәтін композициясының қалыптасуын зерттеп, талдайды.

Түйін сөздер: ұлттық әдебиет, философиялық контекст, бейне, сюжет, философиялық-публицистикалық проза, авторлық миф.

ЧИНГИЗ АЙТМАТОВ: МИРОВАЯ ФИЛОСОФИЯ В НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

В современном мире стираются границы между национальными литературами, которые все активнее теснит массовая культура Запада. Все это заставляет людей обращаться к истокам, нравственно-философским ценностям народа. Философия должна присутствовать во всех сферах деятельности: литературе, публицистике, искусстве и культуре. Оторваться и как-то защититься от вторжения массовой примитивной культуры – задача не только публицистики, сиюминутно реагирующей на происходящее, но и высшего ее проявления, реализованного в национальной литературе. Конечно, понять роль и место одной литературы в – системе мировой можно лишь изучая ее в контексте других литератур, в соотношении с предшествующим опытом мировой литературы.

Сегодня остро ощущается необходимость дальнейшего углубления исследований, показывающих путь развития конкретной национальной литературы в мировом контексте. Это позволило бы читателям разглядеть свои настоящие ценности, укрепить мировоззренческие позиции.

Один из ярких представителей национальной литературы – Чингиз Айтматов – человек, сотворенный из теплого солнца и величественных скал Киргизии, уникальное, этнообразующее явление в евразийской культуре. Его голос был слышен всегда: и во времена революций, и во времена застоя. В нем всегда нуждались читатели. Его произведений ждали. И казалось, это будет вечно. Но время неумолимо и беспристрастно. Великий писатель ушел из жизни в конце первого десятилетия нашего века, унося с собой великую литературную эпоху, причудливо переплетенную с трагедиями и пафосом становления и слома формаций.

В культуре каждого народа есть свои исполины. Но отдать Айтматова только Киргизии, значит отнять его у миллионов людей, живущих на земном шаре и наивно считающих писателя своим по духу и по крови. Живя в последние годы в Европе, Чингиз Торекулович признавался, что он воспитанник русско-азиатской школы. В то же время его признали и успели полюбить европейские читатели. Одним из первых был Луи Арагон, пленившийся повестью «Джамиля». «Боже мой, до чего еще молод и прекрасен мир! До чего еще силы его не истощи-

лись ...» – так приветствовал писатель из Франции «юную» Азию в недавнем прошлом terra incognita, в лице тридцатилетнего Айтматова [1].

Произведения Ч.Айтматова переведены на многие языки мира. Он известен в Германии, Австрии, Швейцарии, нидерландах. За последние годы только на немецком языке было выпущено больше миллиона экземпляров. Это немалый тираж для Европы. Издают Айтматова и в Японии, Китае, Америке, Индии. Конечно, в России и Казахстане. Инсценировки его повестей и рассказов шли на ведущих театральных сценах, в репертуаре Большого театра появился даже балет «Асель», созданный по мотивам известной повести «Тополек мой в красной косынке». «Произведения Чыргыза Айтматова стали неотъемлемым элементом и фактором жизни нашей за последние десятилетия: они питают дух – думами, душу – переживаниями, воображение – красотой, углубляют в нас внутреннего человека. Ч.Айтматов – подлинно: спутник жизни, кормилец дум и выразитель чувств нашего поколения» [2].

Успех его произведений был ошеломляющим и благодаря кинематографу. «Первого учителя» экранизировал талантливый Андрей Михалков-Кончаловский. Еще одна экранизация «Бег иноходца» вдохновила Владимира Высоцкого на, пожалуй, самую знаменитую его песню. Затем появилась на экранах экзистенциальная притча «Белый пароход». И это было только начало.

Писатель родился в 1928 году в Киргизии, в семье общественного деятеля, коммуниста и скромной учительницы, в аиле Шекер Таласской долины, представляющей один из древнейших очагов киргизской культуры. Все здесь овеяно славой предков: множество легенд, сказок, преданий повествуют о многовековой борьбе киргизского народа за свою независимость. «Детство, – писал позже Айтматов, – не только славная пора, детство – ядро будущей человеческой личности. Именно в детстве закладываются подлинные знания родной речи, именно тогда возникает ощущение причастности своей к окружающим людям, к окружающей природе, к родной культуре» [3]. Но детство кончилось, когда его отца, секретаря обкома компартии, одного из самых преданных партии людей, расстреляли в 1938 году. Сейчас, по прошествии времени, понимаешь, что все так называемые «враги народа» пытались честно применить на практике принципы социализма, но жизнь оказывалась гораздо сложнее пунктов и параграфов манифестов и программ. И тогда все решала со-

весть человека. Ты должен был выбирать: или поступать по совести, или выполнять определенную директиву. Итог: искореженные судьбы тысяч людей. Но судьба готовила сыну «врага народа» совсем иную участь.

Отрочество и юность будущего писателя пришлось на суровые годы Великой Отечественной войны. Из-за отсутствия в аиле взрослых мужчин подростку пришлось работать секретарем сельского совета, учетчиком тракторной бригады, исполнять различные общественные поручения. Жизнь показывала свою изнанку: изнуряющий труд односельчан, слезы матерей, нищету и горе. В редкие минуты отдыха он зачитывался рассказами Джека Лондона и мечтал о мире, победе, любви. Позже в романе «Плаха» среди персонажей появится волчья семья. У них тоже своя судьба. Это не случайно. В одном из интервью писатель скажет, что в романе есть что-то от «Белого клыка».

Сорок первый год застал Чингиза Айтматова подростком, а сорок пятый – юношей. Чингиз на многое уже смотрел другими глазами. Внимание юноши привлекала обычная вроде бы ничем не примечательная жизнь со всеми ее белыми и черными полосами, все больше пробуждая в нем активный, кровный интерес к современности, формируя авторскую и гражданскую позицию.

После войны Айтматов учился в зоотехникуме, затем – в сельскохозяйственном институте; по окончании института работал зоотехником. Стремление писать неудержимо влекло Чингиза: он пробует свои силы как переводчик, журналист, в 1956 году становится слушателем Высших литературных курсов в Москве. Первые свои рассказы, а писал он на киргизском и русском языках, публикует в 1952 году. Затем выступает с новыми повестями, рассказами, очерками: «Ашим», «Мы идем дальше», «Ночной полив», «Трудная переправа», «Лицом к лицу», «Соперники»... [4].

Интересна история повести Ч.Айтматова «Джамиля». Луи Арагон познакомил с этим замечательным произведением французов; затем его перевели на многие другие языки мира. И так симпатичен был образ главной героини, что читатели из самых разных стран называли своих дочерей ее именем. Им хотелось, чтобы они выросли такими же сильными и мужественными, как Джамиля, и могли отстаивать свое право на счастье.

Повесть Ч.Айтматова «Тополек мой в красной косынке» вновь о любви. Писатель рассказывает историю нравственного крушения че-

ловека, пренебрегшего тем высоким уровнем требований, который предъявляет нам жизнь. Шофер Ильяс, со всей решительностью сильного чувства отвоевавший свою любовь, свою милую Асель, теряет в результате им же самым допущенных ошибок это главное свое духовное богатство. Индивидуализм человека берет верх над любовью. Преодолеть эгоизм оказывается невозможно. Проблема любви постоянно в центре внимания крупнейших мыслителей всех времен и народов. И Чингиз Айтматов каждой своей литературной историей пытается осмыслить любовь, без которой нет ни жизни, ни смысла существования, ни Бога, ни Человека.

Подлинным шедевром, гимном любви человека к своей земле является повесть «Материнское поле». Старая Толгонай, неутомимая труженица, мудрая и проникательная, на склоне лет ведет разговор с родным полем. Земля, труд, семья были источником ее радости. Но война растоптала эту радость. Не вернулись с войны три ее сына, погиб и муж – Суванкул, умерла невестка, родив мальчика от чужого человека. Но тяжкое горе не сломило, не могло сломить Толгонай, закаленную в труде, неисчерпаемую в любви к людям. Неторопливо – ведь большая часть жизни старой Толгонай прожита и немало работы переделано, – с неподдельной прямо-той и искренностью человека, которому нечего в своей жизни стыдиться, ведет свой долгий сказ мудрая женщина-мать. Старая труженица, которая была хранительницей киргизских родовых устоев, всем жертвует для блага Родины и всю силу любви переносит на ребенка, чужого ей по крови. Исчезает узкий «свой» мир, расширяются связи с огромным и светлым миром человечества. Велик подвиг Толгонай. Само поле, родное поле, преклоняется перед подвигом матери, подвигом людей с великим сердцем: «Ты выше всех, ты мудрее всех! Ты – Человек!» – говорит поле Матери.

Название повести «Прощай, Гульсары!» обманчиво. Думаешь, что речь пойдет о прекрасной девушке, которую не может забыть смелый джигит. Но не все так просто у восточных писателей. Гульсары – это буланный иноходец, широкая грудь которого «доверчиво открыта вольному степному ветру», любимый конь главного героя – чабана Танабая. Художник ощутил что-то близкое, созвучное в характере Танабая и его друга Гульсары – те же благородство, верность, прямота, огненный бег, самозабвенная храбрость и бескорыстность... Вырисовывается такой образ кентавра, человека-коня, которому все по силам.

Немало выпадет тягот на жизненном пути Танабая, но ничто не способно сломить его дух, его любовь к жизни и свежему ветру перемен.

Одна из самых обезоруживающих – повесть Чингиза Айтматова «Белый пароход». С тебя сдергивают все маски, ты беззащитен как ребенок. Как будто все так просто, обыденно, черное и белое, добро и зло, но как глубоко тревожит она человеческое сердце... Интересно, что почти все произведения Айтматова с двойным дном: простые и сложные одновременно. Ты плачешь над книгой, и это слезы очищения.

Действие происходит на глухом лесном кордоне, высоко в горах. «Природа здесь дикая, заповедная. Камни-валуны, вечно ревушая река, снеговые вершины, с которых ветер срывает шквальные метели. Обездчик Орозкул, тетка Бекей, его жена, старик Момун и его старуха, а также внучек Момуна – семилетний мальчишка «с оттопыренными ушами», худенький, тщедушный фантазер и мечтатель. Он живет один среди взрослых, без друзей, без матери и отца; он «брошенный». Любит и жалеет его только дед Момун – добрый, но слабохарактерный, безвольный. Другим взрослым до мальчишки дела нет. Только деспот всего поселка Орозкул ненавидит и презирает беззащитного малыша. Он издевается и над дедом, и над своей женой, но особенно ненавистен ему мальчишка с чистой и светлой душой. Орозкул убивает Рогатую Мать-олениху, перед которой мальчик благоговел, он уничтожает все живое, чему так радовался мальчик. И никто не в силах заступиться, ибо здесь, в глуши, Орозкул «начальствует»... Мысленно обращается мальчик к шоферу Кулубеку, хорошему парню, который иногда навещается в поселок. Кулубек целиком на стороне мальчишки: «Ты (Орозкул) злой и негодный человек. Тебя здесь никто не любит. Тебя не любит лес, ни одно дерево, даже ни одна травинка тебя не любит. Ты фашист. Уходи и чтобы – навсегда. А ну, побыстрей!» Орозкул побежал без оглядки. Радовался мальчик и ликовал. А когда Орозкул скрылся из виду, Кулубек сказал всем другим, виновато стоящим у дверей: «Как же вы жили с таким человеком? И не стыдно вам!»

Мальчик гибнет во время болезни, но не от болезни; он бросается в горную реку, чтобы «сделаться рыбой» и уйти от тех, кто на глазах у него совершает преступление – дикое, ужасное для детской души. Мальчик утонул в бурных волнах; он не в силах защитить себя, друзей, свою мечту: он не доплыл до Иссык-Куля, не увидел белый пароход, не сказал ему: «Здравствуй».

вуй, белый пароход!.. Здравствуй, папа, это я – твой сын. Ты возьми меня к себе на пароход!..»

Айтматов заканчивает повесть словами, обращенными к маленькому герою, к его светлой памяти: «Ты отверг то, с чем не мирилась твоя детская душа. И в этом мое утешение. Ты прожил, как молния, однажды сверкнувшая и угасшая...» [5]. Всю меру ответственности за гибель ребенка писатель переносит на плечи равнодушных. Нельзя позволить топтать нежную, хрупкую, светлую душу ребенка. Нужно что-то делать, когда звери становятся, как люди, а люди, как звери.

Начиная с рассказов, повестей, Айтматов переходит к романам. Как отмечают исследователи, доселе были по-вести = части Истины. Роман – это уже весть = веденье-знание смысла жизни, универсальная концепция бытия и человека. «Лишь шагнув за 50 лет, отважился Айтматов на роман: честно это в писателе». Читатели романов в полной мере ощутили мощную художническую, и мыслительную силу писателя. Прочитав роман «И дольше века длится день...», ставший культовым произведением, понимаешь, почему этого человека называли «властителем дум». Это роман о вечности, рассматривающей современность как маленький эпизод. А новеллы «Белое облако Чингизхана» и «Препоручение Богу», влившиеся в сюжет позже, еще более усиливают это ощущение. Из более поздних романов можно отметить «Тавро Кассандры», глобальную притчу о зле. Главный герой Филофей, летающий вокруг земли в космической станции, прежде был ученым, который экспериментировал на женщинах-заключенных и пытался вывести искусственных людей. Но эмбрионы отказывались появляться на свет, в котором правит зло. Сама природа хочет защитить себя от человечества, творящего несправедливость и насилие.

Все книги Чингиза Айтматова становились событием. «Джамиля», «Тополек мой в красной косынке», «Первый учитель», «Прощай, Гульсары!» «Белый пароход», «Материнское поле», «Буранный полустанок», «Плаха»... Все были переведены на множество языков. По многим из этих книг снимались фильмы, которые с интересом смотрят и сейчас. Каждое новое произведение Айтматова было предметом горячего обсуждения, оно воспринималось с особой остротой, заставляло думать, чувствовать.

Секрет силы писателя видят в мифологическом источнике, и это действительно так. Этот источник дарил ему бесконечную энергию. Пи-

сатель с удовольствием рассказывал историю о том, как после выхода романа «Плаха» встретил на московской улице женщину, которая, поздоровавшись с ним на вполне человеческом языке, вдруг представилась придуманной им волчицей из того самого романа: «Я – Акбара». Именно сочетание мифологической возвышенности и человеческой доверительности и принесло успех уже самым первым его произведениям.

Безусловно, Чингизу Айтматову повезло с читателями. Его литературные герои входили в реальную жизнь; в них мы узнавали себя, своих друзей, врагов. Мы оказывались втянутыми в мир их страстей, интересов, поступков. Иная ситуация в мире наших читателей и авторов сегодня. Как считает казахстанский писатель Макс Величко, современный читатель не хочет читать о себе, о своих заботах, о своем городе и стране. «Люди хотят полета и мечты – намного проще мечтать, читая о красивой жизни на Рублевке или Манхэттене, чем быть реалистами и видеть перед собой повествование о соседских парнях Адиле и Асыле» [6]. А в эпоху Айтматова люди были интересны сами себе, они любили свою страну и себя в ней. Наверное, не случайно последний роман писателя, написанный вдалеке от родины, был встречен довольно холодно. В почете иные ценности.

В международном лексиконе укоренилось слово «манкурт», которое стало известным после выхода романа «Буранный полустанок» («И дольше века длится день»). Легенда о манкурте, человеке-роботе, лишенном памяти, облетела весь мир. Нет ничего более дорогого у человека, чем память. Если нет ее, то нет ничего, человек перестает быть человеком. Это сказание из древнего эпоса киргизов «Манас». История о том, что ребенка, у которого было будущее великого вождя, пытались превратить в манкурта, то есть лишить его памяти, чтобы он даже не знал, кто он, как его зовут, чтобы он только исполнял то, что ему прикажут. Это выражение сейчас широко применяется, когда речь идет о навязывании каких-то идей в политической, социальной, культурной жизни.

В одном из последних интервью писатель с болью говорит о том, что современное общество очень уязвимо. В эпоху глобализации, когда идет всеобщая универсализация, национальные культуры во многом утрачивают свои возможности, и это может привести к манкуртизму. Все вместе взятые национальные культуры могут оказаться под одним колпаком тоталитарной массовой культуры. Демократические тенденции должны

вести к прогрессу и не допускать зловещего развития событий. Проблемы развития человечества – глобализация, экология, плюсы и минусы прогресса особенно остро волновали писателя-мыслителя.

«Сегодня для стран СНГ, особенно тюркоязычных республик, литературные произведения Ч.Айтматова должны быть своего рода философскими и жизненными источниками формирования морально – идеологической основы развития современного общества. Сегодня нужна большая идеологическая работа на всех уровнях жизни. Это особая область, требующая от государства и общества огромной и кропотливой работы, как среди населения, так и в общегосударственных и региональных структурах» [7].

Чингиз Айтматов всегда занимал активную гражданскую позицию. Многие годы был послом СССР, а потом России в Люксембурге. Затем Чрезвычайным и Полномочным послом Киргизии в странах Бенилюкса, представителем Киргизии в НАТО и ЮНЕСКО. У него много

наград, но самая дорогая – неослабевающая любовь читателей. И это понятно. Человек, который может и умеет любить, щедро отдавать себя другим, безусловно, талантлив и любим. Айтматов с годами стал мягче, тише, сердечней, но он остался верен своим идеалам добра и справедливости.

Историки литературы еще много напишут о жизни и творчестве Чингиза Айтматова. Сегодня писать о нем еще слишком больно и трудно. Но мы были его современниками и уже признавали величие созданных им произведений. «Это величие состоит хотя бы в том, что его творческие взлеты каким-то удивительным образом совпадали, и совпадали совершенно органично, с кульминациями нашей политической истории. В этом живом сочетании острой актуальности с обращением к глубоким, архаическим пластам культуры, национального колорита – с ясностью общечеловеческого звучания была подлинная магия. Секрет этой магии он унес с собой» [8].

Литература

- 1 <http://reftrend.ru/34224.html>
- 2 Гачев Г. Ч. Айтматов (в свете мировой культуры). – Фрунзе, 1989. С. 4.
- 3 Евгений Шаблювский «Слово о Чингизе Айтматове» Вступительная статья члена-корреспондента АН УССР к изданию Чингиз Айтматов. Первый учитель. Повести, Киев, 1976.
- 4 Асаналиев К. Жизнь и творчество Ч. Айтматова. 1991. Бишкек.
- 5 Ч.Айтматов. Собрание сочинений, т.2. – М., Молодая гвардия, 1983.
- 6 Литература в лицах // Time Out, timeout.ru/msk/feature/2697
- 7 Ильгиз Айтматов: «Творчество писателя Чынгыза Айтматова и современные идеологические проблемы в жизни общества», <http://www.kabar.kg/rus/society/full/55141>
- 8 Лиза Новикова «Магический соцреалист. Памяти Чингиза Айтматова» / Газета «Коммерсантъ» № 100(3917) от 11.06.2008.

References

- 1 <http://reftrend.ru/34224.html>
- 2 G. Gachev C. Aitmatov (v svete mirovoi culturi). – Frunze, 1989, s 4.
- 3 Eugene Shabliovsky «Slovo o Chingize Aitmatove» vstupitelnaya statia chlena- correspondententa AN UCCR c izdaniy Chingiz Aitmatov. Perviy uchitel. Povesty, Kiev, 1976.
- 4 K. Asanaliyev Giza i tvorchestvo Chingiza Aitmatova. 1991. Bishkek.
- 5 Chingiz Aitmatov. Sbranie sochinenii t.2 – M., Molodaiya Guardia, 1983.
- 6 Literatura v lichah // Time Out, timeout.ru/msk/feature/2697
- 7 Ilgiz Aitmatov: «Tvorchestvo pisatelya Chingiza Aitmatova I sovremennye ideologicheskie problemi v gizni obshestva», <http://www.kabar.kg/rus/society/full/55141>
- 8 Lisa Novikova «Magicheskii socrealist. Pamaty Chingiza Aitmatova «/» Gazeta Commersant «№ 100 (3917) of 11.06.2008.